OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2012 Rhif 321 (Cy.52)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Mesur Addysg (Cymru) 2009 (Treialu) 2012

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn a wnaed o dan adran 17(1) a (2) o Fesur Addysg (Cymru) 2009 ("Mesur 2009") yn dod i rym ar 6 Mawrth 2012.

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth i dreialu darpariaethau Deddf Addysg 1996 a Deddf Cydraddoldeb 2010 fel y'u diwygiwyd gan Ran 1 o Fesur 2009.

Effaith y Rheoliadau hyn, o'u cymryd ynghyd â'r darpariaethau yn y Gorchymyn Cychwyn sy'n dod â Rhan 1 o Fesur 2009 i rym ar 6 Mawrth 2012, yw na fydd y darpariaethau hynny yn gymwys ond at ddibenion treialu yn ardaloedd awdurdodau lleol Sir Gaerfyrddin a Wrecsam. Pan fydd y Rheoliadau hyn yn peidio â chael effaith bydd y darpariaethau yn Rhan 1 o Fesur 2009 yn gymwys yn awtomatig i Gymru gyfan.

Mae rheoliad 2 yn diffinio'r cyfnod treialu.

Mae rheoliad 3 yn pennu mai Cyngor Sir Caerfyrddin a Chyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam a'u priod ardaloedd fydd yn treialu'r dyletswyddau a'r hawliau newydd.

Mae rheoliad 4 yn gwneud darpariaeth am yr hawl i wneud apêl anghenion addysgol arbennig neu wneud hawliad am wahaniaethu ar sail anabledd i Dribiwnlys Anghenion Addysgol Arbennig Cymru ("y Tribiwnlys") yn ystod y cyfnod treialu ac mae'n pennu'r dyletswyddau a osodir ar Gyngor Sir Caerfyrddin a Chyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam yn ystod y cyfnod treialu.

Mae rheoliad 5 yn gwneud darpariaeth i Weinidogion Cymru wneud cais am wybodaeth oddi

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2012 No. 321 (W.52)

EDUCATION, WALES

The Education (Wales) Measure 2009 (Pilot) Regulations 2012

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations made under section 17(1) and (2) of the Education (Wales) Measure 2009 ("the 2009 Measure") come into force on 6 March 2012.

These Regulations make provision to pilot the provisions of the Education Act 1996 and the Equality Act 2010 as amended by Part 1 of the 2009 Measure.

The effect of these Regulations when taken together with provisions in the Commencement Order that brings Part 1 of the 2009 Measure into force on 6 March 2012 is that those provisions will apply only for the purposes of piloting in the local authority areas of Carmarthenshire and Wrexham. Once these Regulations cease to have effect the provisions in Part 1 of the 2009 Measure will automatically apply to the whole of Wales.

Regulation 2 defines the pilot period.

Regulation 3 specifies that Carmarthenshire County Council and Wrexham County Borough Council and their respective areas will pilot the new duties and rights.

Regulation 4 makes provision about entitlement to make a special educational needs appeal or a claim of disability discrimination to the Special Educational Needs Tribunal for Wales ("the Tribunal") during the pilot period and specifies the duties imposed on Carmarthenshire County Council and Wrexham County Borough Council during the pilot period.

Regulation 5 makes provision for the Welsh Ministers to request information from the Tribunal, or

wrth y Tribiwnlys, neu Gyngor Sir Caerfyrddin, neu Gyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam, neu gorff sy'n gyfrifol am ysgol yn Sir Gaerfyrddin neu Wrecsam.

Carmarthenshire County Council, or Wrexham County Borough Council, or a responsible body for a school in Carmarthenshire or Wrexham.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2012 Rhif 321 (Cy.52)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Mesur Addysg (Cymru) 2009 (Treialu) 2012

Gwnaed *8 Chwefror 2012*

Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru *13 Chwefror 2012*

Yn dod i rym *6 Mawrth 2012*

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adran 17(1) a (2) o Fesur Addysg (Cymru) 2009(**1**), yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn:

Enwi, cychwyn a dod i ben

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Mesur Addysg (Cymru) 2009 (Treialu) 2012 a deuant i rym ar 6 Mawrth 2012.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn peidio â chael effaith ar ddiwedd 30 Mehefin 2015.

Dehongli

2. Yn y Rheoliadau hyn—

ystyr "cyfnod treialu" ("*pilot period*") yw'r cyfnod sy'n dechrau ar 6 Mawrth 2012 ac yn dod i ben ar ddiwedd 30 Mehefin 2015;

ystyr "Deddf 1996" ("*the 1996 Act*") yw Deddf Addysg 1996(**2**);

ystyr "Deddf 2010" ("*the 2010 Act*") yw Deddf Cydraddoldeb 2010(**3**); ac

ystyr "Tribiwnlys" ("*Tribunal*") yw Tribiwnlys Anghenion Addysgol Arbennig Cymru.

(**1**) 2009 mccc 5 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2011/1651 (Cy.187).

(**2**) 1996 p.56.

(**3**) 2010 p.15.

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2012 No. 321 (W.52)

EDUCATION, WALES

The Education (Wales) Measure 2009 (Pilot) Regulations 2012

Made *8 February 2012*

Laid before the National Assembly for Wales *13 February 2012*

Coming into force *6 March 2012*

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred on them by section 17(1) and (2) of the Education (Wales) Measure 2009(**1**) make the following Regulations:

Title, commencement and expiry

1.—(1) The title of these Regulations is the Education (Wales) Measure 2009 (Pilot) Regulations 2012 and they come into force on 6 March 2012.

(2) These Regulations cease to have effect at the end of 30 June 2015.

Interpretation

2. In these Regulations—

"the 1996 Act" ("*Deddf 1996*") means the Education Act 1996(**2**);

"the 2010 Act" ("*Deddf 2010*") means the Equality Act 2010(**3**);

"pilot period" ("*cyfnod treialu*") means the period beginning on 6 March 2012 and ending at the end of 30 June 2015; and

"Tribunal" ("*Tribiwnlys*") means the Special Educational Needs Tribunal for Wales.

(**1**) 2009 nawm 5 as amended by S.I. 2011/1651 (W.187).

(**2**) 1996 c.56.

(**3**) 2010 c.15.

Awdurdodau lleol ac ardaloedd penodedig

3. At ddibenion adran 17(2) o Fesur Addysg (Cymru) 2009, awdurdodau lleol penodedig yw Cyngor Sir Caerfyrddin a Chyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam ac ardaloedd penodedig yw eu hardaloedd.

Hawl Plentyn i apelio neu wneud hawliad i'r Tribiwnlys

4. Yn ystod y cyfnod treialu—

(a) ni chaiff plentyn apelio i'r Tribiwnlys yn unol ag adran 322ZA o Ddeddf 1996 ond os yw awdurdod lleol penodedig yn gyfrifol am y plentyn;

(b) ni chaiff person wneud hawliad i'r Tribiwnlys yn unol â pharagraff 3A o Atodlen 17 i Ddeddf 2010 bod corff sy'n gyfrifol am ysgol wedi mynd yn groes i Bennod 1 o Ran 6 o Ddeddf 2010 ond os yw'r ysgol mewn ardal benodedig;

(c) nid yw'r dyletswyddau a osodir ar awdurdodau lleol gan adrannau 332ZB, 332AA, 332BA a 332BB o Ddeddf 1996 yn gymwys ond i'r awdurdodau lleol penodedig; ac

(ch) nid yw'r dyletswyddau a osodir ar awdurdodau lleol gan baragraffau 6B, 6C a 6D o Atodlen 17 i Ddeddf 2010 yn gymwys ond i'r awdurdodau lleol penodedig.

Gwybodaeth

5. Rhaid i'r Tribiwnlys, awdurdod lleol penodedig a chorff sy'n gyfrifol am ysgol mewn ardal benodedig, cyn gynted ag y bo'n ymarferol bosibl ar ôl cael cais, roi unrhyw wybodaeth i Weinidogion Cymru y maent yn gofyn amdani er mwyn asesu, monitro a gwerthuso gweithrediad y darpariaethau sy'n cael eu treialu.

Specified local authorities and areas

3. For the purpose of section 17(2) of the Education (Wales) Measure 2009, Carmarthenshire County Council and Wrexham County Borough Council are specified local authorities and their areas are specified areas.

Right of a Child to make an appeal or claim to the Tribunal

4. During the pilot period—

(a) a child may make an appeal to the Tribunal in accordance with section 322ZA of the 1996 Act only if a specified local authority is responsible for the child;

(b) a person may make a claim to the Tribunal in accordance with paragraph 3A of Schedule 17 to the 2010 Act that a responsible body for a school has contravened Chapter 1 of Part 6 of the 2010 Act only if the school is in a specified area;

(c) the duties imposed on local authorities by sections 332ZB, 332AA, 332BA and 332BB of the 1996 Act apply only to the specified local authorities; and

(d) the duties imposed on local authorities by paragraphs 6B, 6C and 6D of Schedule 17 to the 2010 Act apply only to the specified local authorities.

Information

5. The Tribunal, a specified local authority and a responsible body for a school in a specified area, must as soon as reasonably practicable after receiving a request give such information to the Welsh Ministers as they may require for the purpose of assessing, monitoring and evaluating the operation of the piloted provisions.

Leighton Andrews

Y Gweinidog Addysg a Sgiliau, un o Weinidogion Cymru

Minister for Education and Skills, one of the Welsh Ministers

8 Chwefror 2012

8 February 2012

©ⓗ Hawlfraint y Goron 2012

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2012

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2012 Rhif 321 (Cy.52)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Mesur Addysg (Cymru) 2009 (Treialu) 2012

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2012 No. 321 (W.52)

EDUCATION, WALES

The Education (Wales) Measure 2009 (Pilot) Regulations 2012

ISBN 978-0-348-10692-3

9 780348 106923

£5.75

W1189/02/12 ON